



Братя Грим
Въздушният дворец

Това се случило много отдавна, когато живял един много жесток цар. Какви ли злини не причинявал!

Веднъж той повикал своя съветник и му казал:

– Искам да намериш такъв майстор, който да ми построи въздушен дворец, но така, че покривът да не докосва облаците, а основите да не допират земята. Дворецът трябва да е по-прозрачен от въздуха, по-блестящ от слънцето и по-красив от звездите.

Съветникът знаел много добре, че желанието на царя е изпълнимо и безсмислено, но нямало какво да стори – заповедта си е заповед и ако не я изпълниш, ще ти вземат главата. Тръгнал съветникът да търси майстор, но никъде не намерил такъв, който дори да го изслуша докрай. Те само се смеели и казвали:

– Нима е възможно да се построи въздушен дворец?!

Отчаял се съветникът и се страхувал да се върне в двореца, защото там го очаквала сигурна смърт. Вървял дълго и накрая стигнал, едва жив, до един град, където живеел прочут майстор строител. Съветникът отишъл при него и паднал на колене.

– Какво правиш? – извикал майсторът. – Стани веднага!

Но съветникът продължавал да лежи в прахта.

– Няма да стана, о, велики майсторе, докато не обещаеш да изпълниш молбата ми! – отговорил той.

– А каква е молбата ти? – попитал майсторът.

– Царят ми заповяда да намеря майстор, който да му построи въздушен дворец. Много време измина, откакто търся, но не успях да намеря! Ако се върна в двореца, лошо ме чака – царят е заповядал да ми отсека главата.

– Царят ти е дал изпълнима задача – казал майсторът. – Въздушен дворец не може да се построи! Но все пак аз ще ти помогна и ще те спася от ужасната смърт.

Тогава майсторът и съветникът тръгнали към двореца на жестокия цар. Щом пристигнали, той веднага наредил да доведат майстора и му казал:

– Е, майсторе, искам да ми построиш въздушен дворец, но така, че покривът му да не докосва облаците, а основите да не допират земята. Освен това той трябва да е по-прозрачен от въздуха, по-блестящ от слънцето и по-красив от звездите.

– О, господарю – съкрушено казал майсторът, – аз мога да изпълня твоето желание и да ти построя дворец, чийто покрив да не докосва облаците, а основите да не допират земята, но при едно условие – глината

трябва да се размеси с вода, която по твоя заповед трябва да бъде донесена със сито.

Царят замълчал и се замислил.

– Защо така се замисли, царю? – попитал майсторът.

– Ей, човече – извикал царят. – Нима водата може да се задържи в сито?! Ти, както изглежда, си си загубил ума и говориш глупости!

– Царю, щом може да се построи дворец във въздуха, значи може да се донесе вода със сито – отговорил майсторът, поклонил се и напуснал двореца.

Така той победил царя със слово.

КРАЙ

© Димитър Стоевски, превод от немски

Brüder Grimm

Сканиране и разпознаване: Анани Младенов

Публикация:

Братя Грим – Приказки

Превод – Димитър Стоев

Илюстрации – Антония Дончева

Редактор – Петя Дочева

Технически редактор – Иван Додов

Издателство – „Св.св. Кирил и Методий“

Свалено от „Моята библиотека“ [<http://purl.org/NET/mylib/text/2546>]